

## COMMENT NOUS AIDER...

Votre soutien est le bienvenu. Pour un don unique, vous trouverez ci-joint un bulletin de versement.

### Association "Jardin del Eden"

Florence Comte  
Rue Rambévaux 9  
2852 Courtételle  
florence.comte@romandie.com

Banque Jura Laufon  
Compte N° 16.0.701.201.02  
Association "Jardin del Eden"  
Clearing bancaire N° 6250  
CCP N° 30-38195-5



*BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2006*

QUELQUES NOUVELLES  
DE L'ORPHELINAT

# JARDIN DEL EDEN

2005



**EN GUISE D'EDITO...**

Chers amis,

La fin de l'année 2005 approche à grands pas... voici le moment pour nous de faire le bilan de cette année écoulée et de vous envoyer des nouvelles de nos amis d'Equateur.

La vie à la Fondation Jardin del Eden suit tranquillement son cours et les projets vont bon train. Le voyage de l'année dernière fut bénéfique, car depuis plus d'un an nous recevons des nouvelles mensuelles et notre collaboration s'en trouve redynamisée. Les idées ne manquent pas, mais nous essayons de nous concentrer sur le plus nécessaire avec une vision à long terme, à l'image de la nouvelle serre de la Fondation dont nous vous donnons plus de détail dans un article spécial « cultures ».

Pour cette année 2005, ce sont plus de 11'000.- francs qui ont pu être récoltés en Suisse. Bien que peu nombreuses cette année, nos actions ont été diverses et ont rencontré un grand succès. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur le soutien de nos familles, mais également celui de nos amis, collègues et connaissances. Si ce sont les petits ruisseaux qui font les grandes rivières, ce sont de petits gestes qui font vivre notre association et nous vous en sommes reconnaissants.

Mathieu Berthold, Florence Comte, Vincent Delbroyère, Karen Kleiner, Hayo Winter, Julie Robert, Fabrice Petter, Ivy Lovis et tous les autres ...

## NOS PROJETS

Les coûts généraux de la vie quotidienne de l'orphelinat sont couverts par des dons venus d'Allemagne. Pour notre part, notre objectif est d'investir dans des projets plus ponctuels, ou des besoins divers. Nous désirons nous engager plus particulièrement pour l'éducation des enfants.

Pour l'année 2006, nous avons pour objectifs :

- Continuer et honorer le paiement de l'amélioration salariale des éducateurs à raison de 2400 US\$ par année.
- Payer l'écolage d'un étudiant de l'Université, ce qui revient à 1200 US\$ par année.
- Acheter 3 ordinateurs, une imprimante et une photocopieuse pour les besoins des 14 collégiens qui ont de plus en plus de travaux à faire sur ces machines. La technologie avance aussi en Equateur, et nous désirons offrir une formation de qualité à ces jeunes, afin d'améliorer leur chances de trouver un emploi par la suite.  
Coût estimé : 4000 US\$
- Acheter un minimum de matériel pédagogique pour le travail de Anita avec les enfants en difficulté.
- Mettre un fond de côté pour les années à venir en vu du paiement de l'écolage universitaire des 14 adolescents actuellement au collège.
- Bien qu'il soit maintenant difficile de transporter beaucoup de matériel, continuer d'envoyer des vêtements par le biais de personnes qui voyagent en Equateur. Toute personne qui projette un voyage en Equateur peut nous demander des renseignements et éventuellement apporter quelques petites choses avec elle.
- Comme depuis ses débuts, faire connaître l'Association Jardin del Eden en Suisse en participant à diverses manifestations.

## LA VIE DES ENFANTS...

Cette année 2005 fut à nouveau une année bien remplie et mouvementée. Plus d'une quinzaine d'enfants ont été accueillis à la Fondation cette année, et autant en sont sortis. Les derniers chiffres nous indiquaient 45 résidents. Mais si l'orphelinat n'est qu'un passage pour certains enfants en attendant qu'une situation familiale s'améliore, pour d'autres, c'est leur foyer, leur maison. Pour vivre au mieux ces diverses situations, différents projets pédagogiques sont mis en place. Cette année, et ce afin de créer une ambiance plus familiale au sein de chaque groupe d'enfants les repas du soir se prennent dans chacune des maisons. Cela permet un moment de réel échange et d'apprentissage, avec un rapport plus intime avec les éducatrices et éducateurs.

## Les vacances... sous les drapeaux !!!

Cet été les enfants ont pu profiter de vacances quelque peu particulières. En effet, ils ont été invités à passer quelques jours à la caserne de Quevedo, une ville située sur la Costa. Ils ont pu profiter de la piscine, des diverses installations sportives et ont été traités comme des petits rois par les militaires. Le maire du village leur a même offert un cochon grillé !

## ECOLE, ETUDES ...

Les enfants qui vivent à l'orphelinat sont, pour la plupart, de bons étudiants. Cela s'explique par le fait qu'ils sont bien entourés par les éducateurs et les volontaires, et que les relations avec les différentes écoles se passent très bien. L'assistante sociale de la Fondation prend très à cœur le suivi scolaire de chacun.

Pour l'année scolaire 2005-2006, 26 enfants sont inscrits à l'école primaire, 14 adolescents au collège, un adolescent fréquente un collège professionnel et un suit des cours d'anglais à distance, et pour la plus grande fierté des éducateurs, 3 jeunes sont à l'Université. La Fondation offre également deux bourses d'étude. L'une à un étudiant du collège dont la famille ne peut se permettre ces frais,

l'autre à un jeune indigène orphelin qui travaille depuis son enfance pour se payer l'école. Aujourd'hui, les frais universitaires sont trop lourds pour lui et il a sollicité l'aide de l'institution. Ces deux jeunes ne vivent pas à la Fondation.



## LE WHO'S WHO DU JARDIN DEL EDEN

A travers cette rubrique, nous désirons simplement vous présenter quelques visages de la Fondation...

### **Anita Constante Altamirano, directrice, psychologue**

Anita a vu le jour en 1967, dans une famille très pieuse d'anciens paysans installés dans la ville de Latacunga. Anita est la 4<sup>ème</sup> d'une famille de 6 enfants. La famille vivait très modestement, mais jamais les enfants n'ont manqué de l'amour ni de l'affection de leurs parents. Durant son enfance, Anita était introvertie, timide. La jeune fille adolescente a grandi avec l'intime conviction de devenir plus tard religieuse, car c'était pour elle l'unique voie à suivre pour travailler avec des enfants orphelins. A la fin de ses études secondaires, Anita a vécu la plus grande frustration de sa vie. Les moyens financiers de ses parents ne lui permettaient pas de suivre les études de médecine pédiatrique comme elle en rêvait. Elle se rabatit donc sur des études d'ingénierie alimentaire durant 4 ans. Un beau jour, elle a rencontré Roberto. Il lui a parlé de son projet



d'ouvrir un orphelinat, et lui a expliqué qu'il cherche des volontaires, car il n'avait pas les moyens de payer des employés. Sans se poser de question, Anita a accepté, et offre son aide. Après avoir non sans difficultés expliqué sa

décision à ses parents, Anita a commencé son travail. Elle avait alors 22 ans.

Son labeur est dur. Elle devait cuisiner, laver les habits à la main, au ruisseau, aider aux devoirs scolaires, etc... Elle n'avait pas de temps libre, et lorsqu'elle pouvait sortir, elle emmenait les enfants chez ses parents, car personne ne pouvait s'en occuper.

Pour ses convictions religieuses, Anita n'avait jamais eue d'amoureux. Mais elle se rendit vite compte que Roberto avait les mêmes idéaux qu'elle. Après 4 ans de travail volontaire, Anita eut l'opportunité de suivre un cours de « auxiliaire pédagogique pour enfants en circonstance de risque ».

A cette même période, Roberto a appelé son frère Pato à la rescousse. Dès que la famille de Pato est arrivée, Anita se permit deux semaines de vacances. A son retour, Roberto l'a demandé en mariage. Durant son absence, il s'était rendu compte qu'elle lui manquait, qu'elle était plus que sa meilleure amie et sa meilleure collègue. De cette union sont nés 3 enfants. Miguel, Anita Daniela et Emily. Le couple a traversé des moments difficiles, lorsque Miguel décéda à l'âge de 6 ans, des suites d'une tumeur au cerveau. Mais la vie continue, et la leur est dédiée aux enfants. Anita avait soif d'apprendre, de savoir. Durant 7 ans, elle a suivi les cours de l'Université de Ambato. L'an dernier, elle a obtenu avec succès un Doctorat en Psychologie Clinique. Et c'est maintenant avec passion qu'elle exerce ses compétences avec les enfants de l'orphelinat. Le 6 novembre de cette année, l'orphelinat a fêté ses 16 ans... Nous lui souhaitons encore plein de bonheur avec cette immense famille qu'est la sienne aujourd'hui.

## Un conte de fée...



L'histoire de cette jeune fille pourrait ressembler à un conte de fée, mais il n'en fut pas toujours ainsi. Magali (prénom fictif) est fille d'un paysan pauvre de la côte, qui vivait sur le terrain de son patron. Très vite, elle fut le témoin des violences conjugales d'un père alcoolique. Alors qu'elle est à peine âgée de 4 ans, ce dernier enlève Magali et son frère aîné, les emmène loin de leur mère et les oblige à travailler. Elle sera tour à tour vendeuse de fruits, employée de maison, gardienne d'enfants plus jeunes, etc..., et surtout victimes des mauvais traitements infligés par ses patrons. Elle a dix ans lorsque l'homme chez qui elle travaille l'emène à la Fondation afin de couper le cercle vicieux de l'exploitation infantile dont elle est victime. Dès lors, elle se montre une étudiante chevronnée et fut souvent la meilleure de sa classe. Au sein de l'institution, elle est appréciée par tous pour son amitié, son honnête, sa persévérance et ses bons conseils. Durant ce temps-là, sa mère qui ignorait tout du sort de ses enfants, s'était remariée. Il y a quelques années, Roberto a pu localiser sa mère et sa nouvelle famille, et Magali entretient depuis lors des contacts réguliers. Une de ses sœurs vit également à la Fondation, compte tenu de la précarité de la famille.

Magali avait deux buts dans la vie : construire une famille avec un bon époux et travailler dans une Banque. Après 6 ans de « fiançailles », elle est devenue l'épouse d'Orlando le 27 août dernier. En novembre 2005, elle a débuté sa carrière professionnelle dans la plus grande banque du pays, tout en continuant ses études universitaires.

Magali aura passé 12 ans de sa vie à la Fondation Jardin del Eden, et c'est avec beaucoup d'émotion et une grande fierté que Roberto et Anita parlent de leur « fille ». Nous lui souhaitons tout le bonheur du monde.

# L'ASSOCIATION JARDIN DEL EDEN EN SUISSE

## Qui sommes-nous ?

Association *Jardin del Eden en Suisse* existe depuis juillet 2002. Quelques anciens bénévoles suisses de la Fondation sont maintenant soutenus et aidés par un petit groupe d'amis pour l'organisation et la participation à diverses manifestations. Notre objectif est bien évidemment



d'apporter un soutien financier à la Fondation, mais de suivre l'évolution des enfants, de faire part de nos propositions et idées pour l'avenir, et d'apporter un soutien moral à l'équipe éducative. Tous les frais administratifs et matériels occasionnés nos activités sont partagés à titre privé entre les membres de l'Association. L'intégralité de l'argent récolté est stockée sur un compte en Suisse, et envoyé deux fois par année en Equateur, suivant les projets et les besoins. Vous pouvez donc être certains que tous vos dons profitent directement aux enfants de l'orphelinat.

Cette année 2005 fut particulièrement chargée pour nos membres au niveau professionnel et familial, c'est pourquoi nos actions ont été limitées. Les temps forts de cette année furent :

- une présentation de notre travail devant l'assemblée des membres du Rotary Club en janvier 2005
- participation avec un stand à la Fête de la Solidarité organisée par la Fédération Jurassienne de Coopération et Développement en mai 2005
- Participation avec un stand au Tropicana Beach Contest 2005 à Bassecourt. Bonne nouvelle... notre équipe a gagné le tournoi !!!

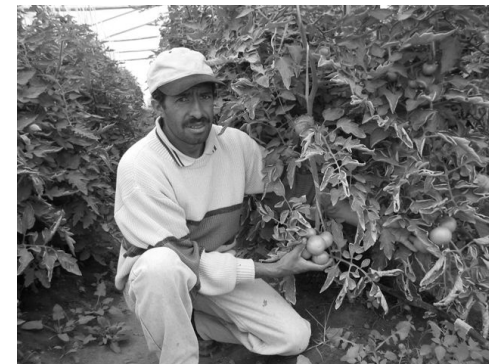
- Rédaction de notre journal annuel

## NOS ACTIONS

### La serre...

L'an dernier, nous projetions la construction d'une serre. Avec un apport de 2500 US\$, c'est maintenant chose faite. Cette somme aura suffi à financer la construction du début à la tracteur, l'achat du matériel ainsi que les premiers semis. La construction a été dirigée par Pato, le frère du directeur, et l'exploitation lui est également confiée.

La première récolte de tomates a eu lieu en octobre dernier. La production suffit à la consommation propre de la fondation, et le surplus est vendu au marché local. Cela fonctionne plutôt bien, et la serre devrait être rentabilisée et s'autofinancer d'ici un an. Le travail est effectué par Pato, les éducateurs ainsi que les enfants. Ils apprennent ainsi les secrets de l'agriculture, ce qui pourra certainement leur être utile pour l'avenir. Nous espérons également les sensibiliser à l'environnement par ce biais là.



### Les frigos

Avec les fonds récoltés en Suisse, nous participons à l'achat de matériel exceptionnel lorsque le besoin s'en fait vraiment sentir. Cet

été, après maintes réparations, le grand frigo de la cuisine a rendu l'âme. Les fruits et les légumes pourrissaient. Nous avons donc envoyé de l'argent afin d'acheter un congélateur ainsi que deux frigos pour une somme totale de 2590 US \$. De cette manière, nous soutenons également le marché local.



les enfants qui vivent à l'année dans l'institution ne sont qu'une vingtaine. Mais les parrains qui le désirent reçoivent des nouvelles régulières par internet, et le journal à la fin de l'année. Ils sont ainsi toujours au courant de ce qui se passe en Équateur, et en Suisse.



## Divers...

Pour l'année 2005, nous avons versé la somme de 2400 US\$ pour l'amélioration du salaire des éducateurs. Cette somme permet d'augmenter un peu le salaire de base de 50 US\$ par mois qu'ils reçoivent et ainsi valoriser leur travail. Ce salaire est très bas, mais les éducateurs ont droit au gîte et au couvert pour eux et leur famille, l'école ainsi que les frais médicaux sont payés par l'institution. Ils reçoivent également des habits lorsque des colis arrivent de l'étranger.

## Les parrainages

Depuis maintenant une année, nous avons un mini réseau de parrainage. Ces personnes s'engagent à verser la somme de leur choix mensuellement, ou annuellement. Il n'est pas possible de parrainer un enfant en particulier, car chaque cas est différent et